الأمم المتحدة



مجلس الأمن

الجمعية العامة

A/36/871

S/14935

30 March 1982

ARABIC

مجلس الأمن
السنة السابعة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والثلاثون
البند ٣٥ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرّخة في ٢٩ اذار/مارس ١٩٨٢ ووجهة الى الأمين العام
من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه رسالة مؤرّخة في ٢٩ اذار/مارس ١٩٨٢ ووجهة اليكم من السيد
نایل أتالاى ، ممثل دولة قبرص الاتحادية التركية .

هذا وسأكون شاكراً لو تكرّمتم بطبعيم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الدورة السادسة
والثلاثين للجمعية العامة ، في إطار البند ٣٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ١ . كوشكون كيركـا
السفير
الممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة في ٢٩ اذار / مارس ١٩٨٢ ووجهة الى الامين العام
من السيد نايل أتالاي

أتشرف ، بنا ، على تعليمات من حكومتي ، بأن أشير الى رسالة السيد قسطنطين موسوتاس ، مثل الادارة القبرصية اليونانية ، التي عُمِّمت في ٢٣ اذار / مارس ١٩٨٢ بوصفها وثيقة من وثائق الأمم المتحدة ، (A/36/869-S/14918) .

إن المناورات العسكرية التي جرت بتاريخ ١٥ اذار / مارس ١٩٨٢ في أراضي دولة قبرص الاتحادية التركية كانت المناورات الروتينية لقوة السلم التركية وتم تنفيذها وفقاً لبرنامج مقرر ، قدم عنه بإخطار مسبق ، إلى سلطات قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص . لذلك فإن المجال الجوي للادارة القبرصية اليونانية لم ينتهك ، وإن الزعم المذكور لا يستحق الرد .

وفوق ذلك ، فالدخول في حرب دعائية تافهة ، لا سيما في هذا الوقت الحرج الذي تبذل الجهود في المحادثات بين الطائفتين لا يجبار حل عادل لمشكلة قبرص ، يوضح بجلاءً النوايا السيئة لدى الجانب القبرصي اليوناني ، الذي يحاول إيجاد الأذرع لترك مائدة المفاوضات .

هذا وسأكون مستعداً لو تكرّرتم بتعصيم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الدورة السادسة والثلاثين للجمعية العامة ، في إطار البند ٣٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) نايل أتالاي
ممثل دولة قبرص الاتحادية التركية